



# RAPPORT ANNUEL 2023



WELT OHNE MINEN  
WORLD WITHOUT MINES  
MONDE SANS MINES



Portrait de la fondation	4
Avant-propos	6
Vue d'ensemble des projets	8
Temoignages	9
Projets 2023	
Angola	10
Cambodge	12
Laos	14
République démocratique du Congo	16
Soudan du Sud	18
Sri Lanka	20
Zimbabwe	22
Fondation	
Adieux et salutations	24
Interne	26
Rapport financier	
Bilan 2023	28
Annexe	31
Rapport de gestion	33
Abréviations	34
Mentions légales	35

## Qui sommes-nous ?

Monde sans Mines (MsM) est une fondation suisse indépendante qui s'engage pour un monde sans mines. Depuis 1997, nous nous engageons pour que les personnes concernées puissent vivre en toute sécurité sans craindre les mines.

## Que faisons-nous ?

Les deux principaux piliers de notre travail sont l'**élimination** des mines antipersonnel, des armes à sous-munitions et autres restes explosifs de guerre ainsi que la **prévention** par la sensibilisation de la population.

En tant que petite organisation, nous soutenons des projets dans des domaines qui ne font plus la une des journaux, dans lesquels d'autres organisations ne sont pas encore actives ou ne le sont plus et où nos fonds ont le plus grand impact.

## Comment travaillons-nous ?

- Dans le cadre de nos projets, nous travaillons avec des organisations partenaires locales et internationales.
- Nous finançons des projets gérables et les contrôlons régulièrement.
- Nous misons sur la coopération, faisons partie d'un réseau international dans le cadre de notre travail et respectons les normes internationales de sécurité et de qualité en matière de déminage humanitaire.
- Nous collectons des fonds de manière ciblée pour nos projets et attirons l'attention sur la problématique des mines antipersonnel.





*"Avec leur solidarité contribuer à Paix et Sécurité."*

Chères lectrices, chers lecteurs,

Je me souviens parfaitement du Conseil de fondation qui s'est réuni lors d'une retraite au bord du lac de Constance, par une chaude journée de l'été 2020, afin de discuter de l'avenir de Monde sans Mines. Quelle est notre histoire et où voulons-nous aller ? Où en sommes-nous en ce qui concerne nos projets de déminage et la collecte de fonds ? Et comment continuer sans Claudine Bolay, notre fondatrice ? Son désir de se retirer

du Conseil de fondation et de transmettre la fondation à une nouvelle génération nous avait amenés ici.

À l'automne 2023, nous nous sommes retrouvés à nouveau pour une retraite, cette fois au Volkshaus de Zurich. Entre-temps, de nombreux changements ont eu lieu au niveau du personnel. Cela fait maintenant cinq ans que je suis membre du conseil de la fondation. Depuis sep-

tembre 2022, Rolf Stocker et moi-même gérons la fondation sous la forme d'une Co-présidence qui fonctionne à merveille. Nous partageons les mêmes valeurs fondamentales et avons une attitude similaire. Cela nous permet de conclure rapidement des accords sur le contenu et de ne pas nous heurter à des processus de décision compliqués, ce qui est parfois redouté en cas de Co-direction.

Nous avons lancé la retraite 2023 ensemble pour aborder activement l'avenir avec le Conseil de fondation et la nouvelle direction. Après le départ de notre directrice générale de longue date Gabriela Fuchs – que je tiens à remercier pour son engagement extraordinaire – nous avons profité de ce moment pour faire des changements. Au lieu de maintenir une structure hiérarchique dans notre bureau à deux personnes comme c'était le cas jusqu'à présent, nous avons opté pour une Co-direction à ce niveau aussi. Depuis mars 2023, Irene Rohner et Vanda Mathis dirigent notre bureau en équipe, de manière compétente et avec un nouvel élan.

Après tous ces changements, nous voulions prendre le temps lors de la retraite de discuter de notre ligne directrice de 2012 et de clarifier dans quelle mesure elle est encore cohérente. Nous sommes arrivés à la conclusion qu'il fallait apporter des modifications, mais plutôt en ce qui concerne des termes individuels, la longueur et la mise en page. En termes de contenu, nous voulons nous en tenir à notre orientation éprouvée : nous continuons à nous engager dans des

régions qui ne retiennent pas l'attention des médias. Nous continuons à nous concentrer sur des projets gérables. Nous continuons à travailler de manière à ce que nos fonds aient le plus grand impact possible sur les personnes concernées. Avec une compréhension claire de notre identité et une ligne directrice révisée, nous abordons l'avenir avec plus de force, d'unité et de détermination.

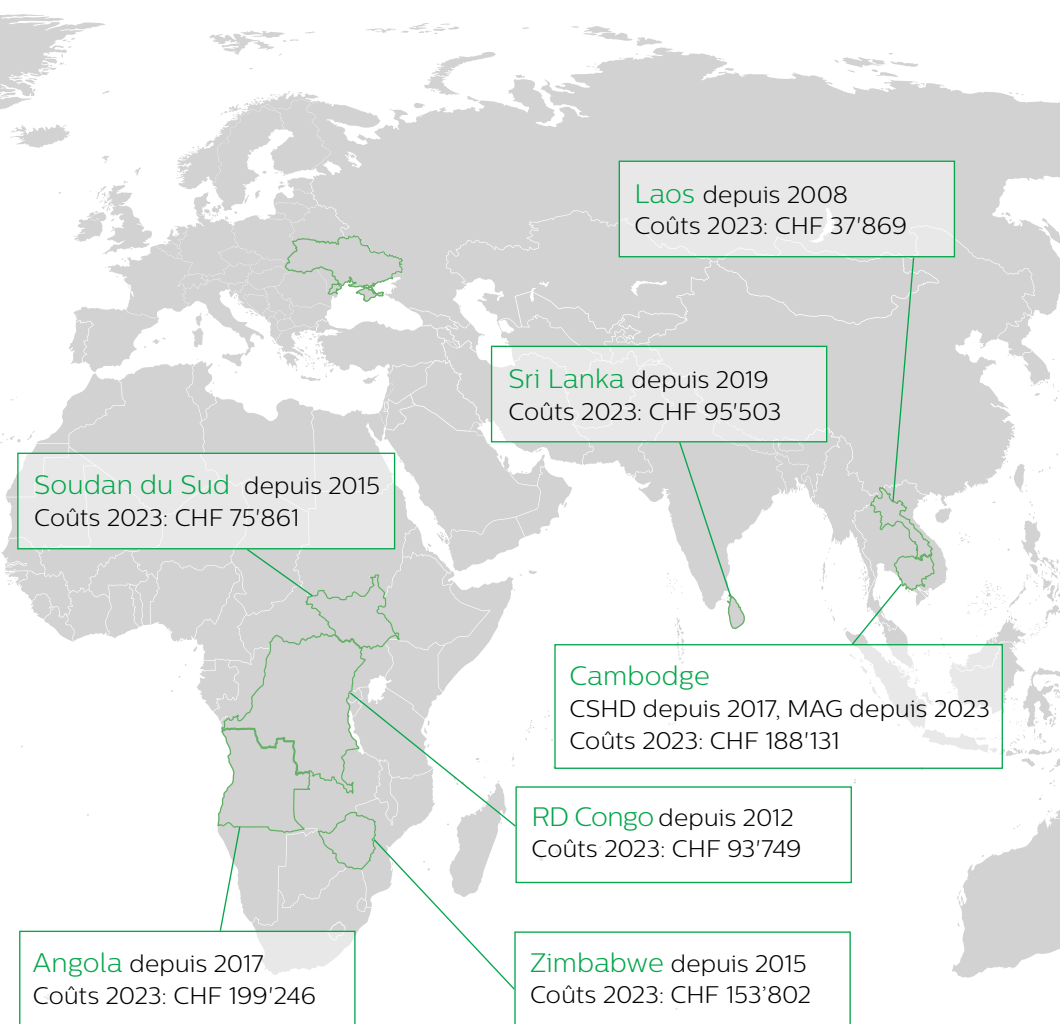
Un grand merci aux deux nouvelles directrices pour le succès rencontré en 2023. Dès le premier jour, elles ont assumé leurs tâches avec motivation et dynamisme, tout en se montrant vigilantes et informées.

Je tiens également à remercier chaleureusement tous nos donateurs institutionnels et privés, qui nous accompagnent fidèlement et contribuent par leur solidarité à la paix et à la sécurité. Ceci nous motive à poursuivre notre vision d'un monde sans mines.

Merci infiniment !



Claudia Schwarzenbach  
Co-présidente du Conseil de fondation



La fondation Monde sans Mines est intervenue dans sept pays en 2023, avec deux projets différents mis en œuvre au Cambodge. En coopération avec les organisations partenaires, les fonds mis à disposition sont utilisés là où ils produiront un maximum d'effets.

Le bureau de Monde sans Mines et le Conseil de fondation contrôlent et évaluent les projets, en faisant notamment appel à des experts externes. Le respect des normes nationales et internationales de déminage humanitaire est garanti et surveillé par les différents centres de déminage nationaux.



### Angola

« Travailler chez HALO a changé mon approche de la vie. Au début, je cherchais simplement un emploi pour gagner ma vie. Mais c'est là que j'ai découvert que je pouvais accomplir de grandes choses. J'ai appris à être plus sociable, courageuse et dynamique. J'accepte les défis et je crois que je peux atteindre un poste de direction », explique Elisa. « Mes revenus m'ont déjà permis beaucoup de choses : rénover la maison, acheter de la nourriture et payer les frais de scolarité de mes frères. Mon frère est en train de terminer ses études secondaires et ira à l'université l'année prochaine. Il veut devenir enseignant. J'ai aussi acheté un terrain. »



### Cambodge

Tai Sitha vit avec ses sept enfants dans la province de Ratanak Kiri, dans l'est du Cambodge. Environ 26 millions d'armes à sous-munitions ont été larguées sur cette région de 1960 à 1970. Des accidents impliquant des munitions non explosées autour du village de Bak Kae ont régulièrement fait des blessés et des morts. « Une fois, j'ai trouvé des engins explosifs dans mon champ. Je les ai ramassés et les ai mis loin dans la forêt », explique Sitha. « Les formations prodiguées par le MAG m'ont montré que cela mettait ma vie en danger ! » La peur de ce qui aurait pu se passer lors de cette action de nettoyage le rattrape toujours. Aujourd'hui, Sitha partage ses connaissances sur la façon d'éviter les accidents en détectant, marquant et signalant les objets dangereux.



### Congo

À Kyomba, un quartier de Kalemie dans la province du Tanganyika, 279 familles vivent dans un camp de personnes déplacées internes. Il est situé dans un ancien quartier rebelle. Le gouvernement congolais de l'époque a tenté d'arrêter l'avancée des rebelles par un bombardement massif. La région autour de Kalemie et du camp de réfugiés est donc fortement contaminée par des armes à sous-munitions. Les réfugiés doivent pénétrer dans la zone de danger pour exercer des activités agricoles vitales. L'équipe d'Afrilam a identifié les zones les plus contaminées et les a déminées avec succès. La population peut désormais pratiquer l'agriculture en et se déplacer à nouveau en toute sécurité.

## Angola

### Situation

Plus de vingt ans après la guerre civile de 1975 à 2002, les mines en Angola constituent toujours une menace pour les régions rurales sous-développées. Heureusement, à la fin de l'année 2023, tous les champs de mines connus dans la province de Benguela ont été nettoyés. Avant que la province puisse effectivement être déclarée exempte de mines, un examen final est encore nécessaire. Sur le plan économique, 2023 a été une année difficile pour l'Angola. En juin, le gouvernement a supprimé les subventions sur les carburants, ce qui a presque fait doubler les prix et déclenché des manifestations et des grèves à l'échelle nationale. Le taux de change du kwanza angolais a atteint un niveau historiquement bas et une forte inflation a fait grimper considérablement les prix des biens et services vitaux.



### Partenaires

L'organisation « The HALO Trust » est leader dans le domaine du déminage humanitaire depuis 1988 et est active en Angola depuis 1994. L'Agence nationale d'action contre les mines (ANAM) est responsable de la planification et de la coordination des activités de déminage dans tout le pays. La collaboration de MsM avec HALO a débuté en 2017 avec le financement du projet « 100 Femmes dans le Déminage ». Depuis lors, 685 femmes ont été employées pour le déminage et ont ainsi bénéficié d'un revenu sûr, d'un accès au système de santé et d'éducation ainsi que de nouvelles perspectives grâce à la formation continue et aux possibilités de promotion.

### Activités MsM 2023

L'équipe financée par MsM, composée de dix démineuses, a nettoyé en 2023, à sept endroits différents, les derniers champs de mines connus dans la province de Benguela. D'une part, le projet a permis de renforcer la sécurité de la population rurale, de rétablir l'accès à des ressources

essentielles telles les terres arables, l'eau et les infrastructures, et de supprimer les obstacles à la poursuite du développement socio-économique. D'autre part, il a contribué à l'autonomisation des femmes et a renforcé leur responsabilité personnelle et leur résilience. L'embauche et la qualification des femmes remettent en question les stéréotypes de genre et favorisent l'égalité des genres.

### Résultats



16 mines antipersonnel et 3 munitions non explosées ont été identifiées et éliminées.



52 185 mètres carrés de terrain ont été déminés.



4 399 personnes peuvent désormais accéder à leurs terres et les exploiter en toute sécurité.

## Cambodge

### Situation

L'histoire tumultueuse du conflit – d'abord la guerre du Vietnam, puis une guerre civile de plusieurs décennies, puis le régime de la terreur des Khmers rouges – ont laissé un énorme héritage explosif au Cambodge. Rien qu'en 1973, il y a 50 ans, l'armée de l'air américaine a largué 260 000 tonnes de bombes sur le pays, soit plus de 660 000 tonnes pendant toute la guerre. L'Autorité cambodgienne de déminage et d'assistance aux victimes (CMAA) est néanmoins confiante dans sa capacité à éliminer les mines d'ici 2025. Pour les restes explosifs de guerre en dehors des champs de mines cartographiés, le déminage complet prendra des décennies.



### Partenaires sur place

En 2023, MsM a mené des projets avec deux partenaires : d'une part, avec l'organisation nationale Cambodian Self Help Demining (CSHD) et, d'autre part, avec l'organisation internationale Mines Advisory Group (MAG). La CSHD, fondée en 2003 par l'ancien enfant-soldat Aki Ra et partenaire de MsM depuis 2017, est accréditée par le CMAA. Le MAG est actif dans le pays depuis 1992 ; la coopération avec MsM a commencé en 2023.

En 2023, MsM a mené des projets avec deux partenaires : d'une part, avec l'organisation nationale Cambodian Self Help Demining (CSHD), ainsi qu'à des enquêtes non techniques (NTS), afin de délimiter les zones contaminées. Lorsque cela s'avérerait nécessaire, des enquêtes techniques (TS) étaient ensuite menées pour localiser les engins explosifs et les éliminer. Les activités de CSHD et MAG ont contribué à rendre à nouveau exploitables les moyens de subsistance de la population.

### Activités MsM 2023

En 2023, MsM a soutenu deux équipes mobiles de CSHD dans les provinces du nord de Siem Reap et de Preah Vihear. Les équipes ont désamorcé les munitions non explosées signalées par la police, les autorités ou la population et ont sensibilisé la population aux dangers des explosifs lors de ces interventions directes. En outre, MsM a financé un cours « Teach the Teachers » afin que les employés de CSHD organisent eux-mêmes les cours de remise à niveau annuels pour le respect des normes de sécurité. MAG a pu recruter, former et déployer deux équipes de liaison supplémentaires dans la province de Ratanak Kiri, dans le nord-est du Cambodge, grâce au finan-

### Résultats



264 mines, 933 munitions non explosées et 56 autres restes explosifs de guerre ont été éliminés lors de 507 interventions directes. 57 NTS ont été faits par MAG.



7 260 personnes ont bénéficié du déminage et 3 426 personnes ont été sensibilisées à la problématique des mines par CSHD. MAG a organisé 143 actions EORE avec 1 807 personnes.

## Laos

### Situation

Le Laos est également confronté à une forte exposition aux armes à sous-munitions, et ce, des décennies après la fin de la guerre du Vietnam. De 1964 à 1975, les Américains bombardèrent intensément la piste Hô Chi Minh – l'une des principales voies d'approvisionnement de l'armée vietnamienne à la frontière entre le Laos et le Vietnam. La région du projet Khammouane est située dans cette zone et est très fortement contaminée par des munitions non explosées (UXO). Ces munitions non explosées représentent toujours un danger pour la population. Elles nuisent non seulement à la sécurité des personnes, mais aussi au développement économique et à l'accès à la terre. Malgré les efforts internationaux et nationaux, l'évacuation reste un défi à long terme.



### Partenaires sur place

Depuis 2008, MsM collabore avec le Lao National Unexploded Ordnance Programme (UXO Lao), la plus grande organisation nationale de déminage humanitaire au Laos. Fondée en 1996, elle est accréditée par la NRA, l'autorité chargée de la surveillance. Malheureusement, des contrôles minutieux de MsM et d'autres bailleurs de fonds ont soulevé des questions concernant les états financiers de projet d'UXO Lao. En coordination avec d'autres organisations, un audit financier international a été commandé en 2023, mais le rapport d'audit n'a pas encore été publié. Selon les déclarations de partenaires du réseau bien informés sur place, UXO Lao évolue dans une direction positive sous le nouveau directeur. Néanmoins, MsM a décidé de suspendre provisoirement la coopération après 15 ans. Une décision définitive sera prise dès que le rapport sera disponible.

### Activités MsM 2023

Comme les années précédentes, MsM a financé deux équipes de déminage et une équipe d'éducation au risque dans la province de Khammouane. Il

s'agissait d'une prolongation sans frais supplémentaires (No-Cost Extension) du projet de 2022. La clôture prévue pour décembre 2022 a été retardée en raison de difficultés de mise en œuvre, dues au taux d'inflation élevé de la devise laotienne Kip. Dans le cadre d'un budget révisé, les deux équipes de déminage ont été déployées jusqu'à la fin février 2023 et l'équipe d'éducation au risque jusqu'à la fin avril 2023.

### Résultats



29 armes à sous-munitions et 20 UXO ont été identifiées et éliminées.



89 575 mètres carrés de terres ont été déminés et sont à nouveau exploitables.



10 875 personnes dans 20 villages – dont 5 004 enfants – ont été sensibilisées aux dangers des MNE.



## République démocratique du Congo

### Situation

Depuis des décennies, la République démocratique du Congo (RDC) est marquée par la violence. Même si le conflit entre le gouvernement et le Rassemblement congolais pour la démocratie (RCD) a officiellement pris fin en 2003, les combats ne cessent de faire rage. Différents groupes rebelles opèrent dans le pays. L'un d'eux, le M23, contrôle de facto certaines parties de la province orientale du Nord-Kivu. Cela a poussé des centaines de milliers de personnes à fuir. Les forces de maintien de la paix de la Communauté de l'Afrique de l'Est ont commencé à se retirer du pays en 2023 et la mission de maintien de la paix de l'ONU, la MONUSCO, prendra également fin prématurément. Les élections présidentielles de décembre 2023 ont conduit à des conditions chaotiques dans de nombreux endroits.

Les fronts de l'ancien conflit entre le gouvernement et le RCD, renforcés des deux côtés par des mines antipersonnel et antichars, traversent la province du Tanganyika dans l'est du Congo. Lors de la reconquête, l'armée congolaise avait massivement bombardé le territoire tenu par les rebelles. Les restes explosifs de guerre non explosés et les mines contaminent donc de vastes étendues de terres.



### Partenaires sur place

Le partenariat de MsM avec l'organisation Afrique pour la Lutte Antimines (Afrilam), fondée en 2008, existe depuis 2012. Afrilam est la seule organisation locale accréditée par le Centre Congolais de Lutte Antimines (CCLAM) pour le recensement des zones contaminées, l'éducation au risque et l'élimination des restes explosifs de guerre.

l'équipe de suivre une formation EOD-3 au Bénin. Cette qualification leur permet de planifier et d'effectuer de manière autonome le déminage, ainsi que de détruire les mines ainsi que les explosifs et munitions sur place.

### Activités MsM 2023

En 2023, MsM a soutenu une équipe polyvalente d'Afrilam dans la province du Tanganyika gravement touchée. La zone du projet est difficile à atteindre en raison de mauvaises liaisons routières et par ferry. Malgré les grands défis – contamination élevée, situation de sécurité instable, mauvais état de l'infrastructure de transport et conditions géographiques difficiles – le projet a pu être mis en œuvre avec succès. De plus, MsM a permis à deux membres de

### Résultats



14 restes explosifs de guerre ont été éliminés au cours de 12 interventions directes.



22 469 mètres carrés de terrain ont été déminés.



7 405 personnes – dont 4 977 enfants – ont été sensibilisées à la problématique des mines antipersonnel.



## Soudan du Sud

### Situation

Plus de dix ans après l'indépendance et cinq ans après la signature du dernier accord de paix, la paix au Sud-Soudan reste fragile et la situation humanitaire se dégrade. Dans l'indice de développement humain de l'ONU, le pays occupe la dernière place ; 76 % de la population dépendait de l'aide humanitaire en 2023. De nombreuses personnes, qui avaient fui à cause des conflits ou des graves inondations à l'intérieur du pays ou dans les pays voisins, reviennent lentement. D'autre part, des réfugiés soudanais ont afflué dans le pays après les violents affrontements qui s'y sont déroulés en avril 2023.



### Partenaires sur place

Au Soudan du Sud, MsM collabore depuis 2015 avec DanChurchAid (DCA). Cette organisation danoise a acquis une grande expérience dans le domaine de l'éducation au risque au Soudan du Sud au cours de la dernière décennie et coopère de manière ciblée avec les municipalités. DCA a également réussi à mettre en œuvre le projet avec succès en 2023, malgré de grands défis et un contexte fragile.

### Activités MsM 2023

Le district sud de Magwi, près de la frontière avec l'Ouganda, est fortement contaminé par des mines et des munitions non explosées. Il y a aussi beaucoup de rapatriés et de réfugiés qui ne connaissent pas les dangers qui se cachent dans le sol. En 2023, MsM a financé une équipe mobile qui a sensibilisé les écoliers et les jeunes de cette région aux dangers avec des méthodes innovantes et qui a formé des ambassadeurs dans les écoles et dans les municipalités. Ces « Peer Risk Educators » et « Community Focal Points

» informent ainsi leurs pairs sur la gestion des restes explosifs de guerre. L'effet multiplicateur contribue à la diffusion durable de comportements sûrs. En plus des peintures murales, des spectacles de talents, des clubs de théâtre et des émissions de radio qui ont déjà fait leurs preuves, DCA a organisé pour la première fois un tournoi de football au cours duquel des messages de sécurité ont également été diffusés. Le succès a été au rendez-vous et les autorités locales, le corps enseignant et les enfants ont salué cette initiative originale.

### Résultats



7 883 personnes (dont 6 326 enfants) ont été formées à la prévention des risques.



266 « Community Focal Points » et 332 « Peer Risk Educators » ont été formés.

## Sri Lanka

### Situation

La guerre civile (1983-2009) a laissé derrière elle une contamination massive par des restes explosifs de guerre, en particulier dans le nord et l'est du Sri Lanka. Pendant le conflit, divers groupes armés, dont les Liberation Tigers of Tamil Eelam (LTTE), ont posé des mines terrestres et des engins explosifs improvisés (IED). Après avoir échoué à se débarrasser des mines d'ici 2020, le Sri Lanka s'est fixé comme objectif en 2023, avec la « Mine Action Completion Strategy 2023-2027 », d'achever le déminage d'ici 2027. La réalisation effective de cet objectif dépend de divers facteurs, notamment de l'évolution future de la crise économique actuelle.



### Partenaires sur place

Depuis 2019, MsM coopère avec le partenaire local Delvon Assistance for Social Harmony (DASH). Fondée en 2010, l'organisation compte 13 équipes de déminage manuel employant 433 personnes. Les équipes comprennent des personnes d'origines ethniques différentes ou issues de milieux sociaux difficiles, y compris d'anciens combattants LTTE et des enfants soldats. DASH leur ouvre la porte de la réintégration dans la société grâce à un travail rémunéré.

élevés ont retardé les travaux de déminage. Dans le cadre d'une prolongation de projet approuvée par MsM sans frais supplémentaires (« no-cost extension »), DASH a mis en place une deuxième équipe de déminage pour le renforcement, de sorte que l'objectif de surface prévu a pu être largement dépassé malgré les conditions difficiles.

### .Activités MsM 2023

En 2023, MsM a financé une équipe de 30 personnes qui comptait une forte proportion de femmes avec onze démineuses (37 %). L'équipe a été déployée pour le compte du National Mine Action Center (NMAC) dans la région de Muhumalai, province de Kilinochchi, qui avait la plus haute priorité pour le déminage en raison de la forte contamination. Les conditions météorologiques défavorables, le manque de carburant, les troubles politiques et les taux d'inflation

### Résultats



476 mines antipersonnel et 2 885 UXO ont été identifiés et éliminés.



70 432 mètres carrés de terrain ont été rendus à la population.



948 personnes peuvent à nouveau disposer en toute sécurité de leurs terres.

## Zimbabwe

### Situation

La ceinture de mines la plus compacte au monde à ce jour se trouve au nord-est du Zimbabwe, à la frontière avec le Mozambique – une relique de la guerre d'indépendance dans les années 1970. Sur le plan économique, le pays se trouve depuis longtemps dans une situation difficile. Des hausses drastiques des prix du carburant et de la nourriture ont durement frappé le Zimbabwe et sa population en 2023. Le taux d'inflation a temporairement atteint le niveau record de 72,7 %. De plus, les dernières saisons des pluies ont été très courtes, ce qui a eu un impact négatif sur les récoltes. Malgré ces défis, le Zimbabwe veut atteindre l'objectif de déminage d'ici 2025, même si le financement du déminage n'est pas assuré.



### Partenaires sur place

L'organisation partenaire sur place est The HALO Trust depuis 2015. Fondée en 1988, cette organisation pionnière de déminage humanitaire a obtenu l'accréditation au Zimbabwe en 2013 et est le plus grand acteur du pays. Les activités de déminage sont planifiées et coordonnées de manière compétente dans tout le pays par le Zimbabwe Mine Action Centre (ZIMAC).

### Activités MsM 2023

La ceinture de mines allongée, avec jusqu'à 5 500 mines au kilomètre carré, est divisée en petites sections. En 2023, l'équipe MsM a travaillé avec 13 démineurs sur quatre sections dans la province de Rushinga. L'utilisation du nouveau détecteur GPZ-7000, qui repère les mines trois fois plus profondément que les autres, a permis de déminer plus de surface que prévu. La population peut utiliser les terres dégagées pour l'agriculture et le pâturage sans risque de perte de bétail par les mines. Les sources d'eau et le passage de la frontière vers le Mozambique sont également à nouveau accessibles en toute sécurité. En plus du

déminage, HALO a informé la population sur la manière de détecter les champs de mines et les munitions non explosées et de se comporter correctement. Cependant, les restrictions gouvernementales pendant l'élection présidentielle n'ont permis des manifestations de sensibilisation qu'au deuxième semestre de l'année.

### Résultats



1 723 mines antipersonnel ont été identifiées et éliminées.  
41 163 mètres carrés de terrain ont été rendus à la population.



1 621 personnes bénéficient dorénavant d'un accès en toute sécurité à la terre et aux infrastructures.



1 007 personnes – dont 862 enfants – ont été sensibilisées aux dangers liés aux mines.



maigres pour financer le déminage. Mes tâches étaient variées et pleines de sens. J'ai trouvé particulièrement passionnante l'acquisition de nouveaux projets et l'établissement de partenariats avec des organisations locales et internationales. J'ai beaucoup apprécié les circuits de décision courts et l'agilité d'une petite organisation. Le Conseil de fondation a agi de manière compétente mais non bureaucratique. Un grand bravo pour son immense engagement !

#### Qu'est-ce qui distingue MsM à tes yeux ?

Aujourd'hui encore, je suis impressionnée par l'histoire de la fondation que les sœurs Claudine et Monique Bolay ont créée avec d'autres en se sentant personnellement concernées. Une initiative privée a donné naissance à une organisation qui améliore durablement la vie des personnes touchées par les mines avec des moyens limités et une focalisation claire sur des projets gérables. Aujourd'hui, MsM est reconnue comme un acteur fiable dans le déminage.

#### Quels ont été les faits marquants de ces dix dernières années ?

Le projet des femmes en Angola ! MsM a été l'une des premières organisations à croire au grand impact de ce projet. Une situation gagnant-gagnant pour le pays et les démineuses : d'une part, les femmes soigneusement formées par HALO profitent de leur développement professionnel et de leur capacité à assumer des tâches de direction. D'autre part, leur travail contribue à la lutte contre les mines en Angola.

Je garde également un souvenir parti-

culier de mon voyage au Cambodge, où j'ai pu découvrir le travail de notre partenaire Cambodian Self Help Demining (CSHD) sur place.

#### Y a-t-il eu des situations difficiles ?

Le terrible accident au Cambodge a été très choquant : trois membres de notre équipe de déminage sont morts dans une explosion de mine, un événement traumatisant pour tous. CSHD a réagi de manière compétente dans cette situation exceptionnelle et a traité les causes de l'accident. Nous les avons soutenus

et avons pris en charge les coûts d'un atelier de team building.

#### Que souhaites-tu pour l'avenir de MsM ?

Une base solide a été créée avec la Co-présidence compétente du Conseil de fondation et la Co-direction professionnelle. Pour l'avenir, je souhaite à tous beaucoup de succès et d'énergie pour répondre aux nouveaux défis. J'espère également que MsM pourra continuer à compter sur la grande confiance et la solidarité des nombreux donateurs, bienfaiteurs et fondations.

## Dix ans d'engagement pour un monde sans mines

**Gabriela Fuchs a quitté MsM en février 2023. De 2014 à 2018, elle a été co-responsable du bureau de la fondation, puis directrice générale. Elle revient sur son parcours dans le cadre d'une interview.**

#### Qu'est-ce qui t'a fait rester si longtemps chez MsM ?

Ce qui m'a stimulée et motivée, ce sont les gens : la situation de la population dans les régions touchées par les mines m'a montré chaque jour à quel point notre travail était important. J'ai également été très touchée par les contacts personnels avec les donateurs, qui économisaient sur leurs revenus souvent

#### Au revoir et bienvenue !

Pendant deux ans, Estelle Ouattara a soutenu le bureau de MsM avec beaucoup d'engagement et de motivation. Ses connaissances professionnelles approfondies et son expérience pratique dans les domaines de la communication, du marketing et de l'administration lui ont permis d'accompagner de manière compétente des projets tels une campagne numérique ou un événement de legs de DeinAdieu pendant cette période. Grâce à sa maîtrise des systèmes de gestion de contenu et des réseaux sociaux, elle a pu façonner et renouveler la présence en ligne de la fondation. La fondation est très reconnaissante envers Estelle pour le travail qu'elle a accompli et lui souhaite le meilleur pour elle et sa jeune famille !

En 2023, la fondation a accueilli Irene Rohner et Vanda Mathis en tant que Co-directrices. La géographe et sociologue diplômée Irene Rohner a de nombreuses années d'expérience dans la coopération internationale et a travaillé pour l'ONU, des sociétés de conseil et des NPO. Elle a vécu et travaillé en Afrique australe et en Asie du Sud, mais aussi dans des pays fragiles comme le Yémen et le Liban. Elle se réjouit de mettre ses compétences au service du déminage humanitaire et d'améliorer ainsi les conditions de vie des personnes touchées.

Un monde sans mines est un monde plus pacifique. À cette fin, Vanda Mathis met à profit ses nombreuses années d'expérience dans la gestion, la collecte de fonds et la communication. Cette psychologue diplômée en gestion a occupé différentes fonctions dans des institutions sociales en Suisse et à l'étranger, notamment dans les pays de l'ex-Yougoslavie et en Amérique du Sud.



## Organes et développement

Huit personnalités ayant une formation professionnelle dans les domaines de l'aide humanitaire, de la coopération au développement, de la collecte de fonds et des finances s'engagent bénévolement au sein du **Conseil de fondation** de MsM. Beaucoup connaissent par expérience la situation dans les pays d'après-guerre et les zones de conflit. Le Conseil de fondation est responsable de l'orientation stratégique de la fondation et a mis à jour ou révisé certaines bases de la fondation en 2023, par exemple la ligne directrice ou le règlement de la fondation.

Le **bureau** dirige les activités opérationnelles de la fondation. En janvier 2023, Gabriela Fuchs a passé le relais aux nouvelles Co-directrices Vanda Mathis et Irene Rohner. Estelle Ouattara a cessé ses activités dans le domaine de la communication et de la collecte de fonds en mai 2023. Dans le cadre de ce changement, l'infrastructure informatique a été renouvelée et certains processus internes ont été réorganisés ou numérisés.

Pour la première fois en 2023, les comptes annuels seront présentés conformément à la norme comptable

Swiss GAAP RPC 21 pour les NPO. À la suite de ce changement, l'**organe de révision** Gubser Kalt Partner AG à Uster prend en charge les révisions annuelles. La nouvelle Co-direction a poursuivi la **mise en réseau avec les acteurs nationaux et internationaux**. L'échange technique a eu lieu avec des organisations partenaires existantes et potentiellement nouvelles – d'une part, en ligne et, d'autre part, sur place lors de la réunion nationale des directeurs de Mine Action à Genève ou lors d'une réunion sur l'innovation du Centre international de déminage humanitaire de Genève (GICHD).

La fondation peut s'attendre à une année très fructueuse en matière de **collecte de fonds**. Les nombreux donateurs fidèles, qu'il s'agisse de donateurs privés ou institutionnels, ont également soutenu le déminage dans des zones qui ne sont pas au centre de l'attention du public mondial en 2023. C'est votre solidarité qui rend le travail de MsM possible.

Merci infiniment !

## Conseil de fondation et collaborateurs



### Photo de groupe (de gauche à droite)

**Claudia Schwarzenbach** (depuis 2019)  
conseil de fondation/co-présidence  
co-directrice des services sociaux

**Ursula Eichenberger** (depuis 2021)  
conseil de fondation/membre  
publiciste et Major Donor Fundraising

**Michael Braumöller** (depuis 2021)  
conseil de fondation/membre  
expert en marchés financiers

**Rolf Stocker** (depuis 2021)  
conseil de fondation/co-présidence  
responsable de la prise en charge de l'UMA dans le canton de Thurgovie

**Irene Rohner** (depuis 3/2023)  
collaboratrice  
co-directrice 60 %

**Carol Hofer** (depuis 2003)  
conseil de fondation/membre  
travail de fondation

**Henriette Eppenberger** (depuis 2016)  
conseil de fondation/membre  
curatrice professionnelle

**Vanda Mathis** (depuis 3/2023)  
collaboratrice  
co-directrice 60 %

**Thomas Fluri** (depuis 2015)  
conseil de fondation/membre  
économiste d'entreprise

**Reto Nigg** (depuis 2016)  
conseil de fondation/membre  
responsable Assurance qualité et numérisation DDC

### pas sur la photo

**Gabriela Fuchs** (2014-2/2023)  
collaboratrice  
directrice 80%

**Estelle Ouattara** (2021-5/2023)  
collaboratrice  
communication et collecte de fonds 40 %



## Bilan au 31/12/2023 (avec comparaison de l'année précédente, en CHF)

	31.12.2023	31.12.2022
<b>Actifs</b>		
<b>Actifs circulants</b>		
Liquidités	1'453'436	1'201'405
Autres créances à court terme	2'003	1'042
Comptes de régularisation actifs	3'791	34'485
<b>Total des actifs courants</b>	<b>1'459'231</b>	<b>1'236'932</b>
<b>Actif immobilisé</b>		
Immobilisations corporelles	2	581
Immobilisations incorporelles	1	1
<b>Total des actifs immobilisés</b>	<b>3</b>	<b>582</b>
<b>Total Actifs</b>	<b>1'459'234</b>	<b>1'237'514</b>
<b>Passifs</b>		
<b>Capitaux étrangers à court terme</b>		
Dettes résultant de livraisons et de prestations	0	14'543
Autres dettes à court terme	1'118	624
Comptes de régularisation passifs	54'727	11'907
<b>Total des capitaux étrangers à court terme</b>	<b>55'845</b>	<b>27'074</b>
<b>Capital des fonds</b>		
Fonds affectés	30'000	0
<b>Total capital des fonds</b>	<b>30'000</b>	<b>0</b>
<b>Capital de l'organisation</b>		
Capital de la fondation	50'000	50'000
Capital lié	625'712	475'712
Capital libre	697'676	684'728
<b>Total capital de l'organisation</b>	<b>1'373'388</b>	<b>1'210'440</b>
<b>Total Passifs</b>	<b>1'459'234</b>	<b>1'237'514</b>

## Compte d'exploitation 2023 (par rapport à l'année précédente, en CHF)

	Explications en annexe	2023	2022
<b>Recettes</b>			
Donations libres		126'637	49'374
Donations libres provenant de collectes de fonds		1'029'865	1'025'549
Donations affectées		308'800	392'395
Legs		187'990	283'300
Autres produits			129
<b>Total Recettes</b>		<b>1'653'292</b>	<b>1'750'747</b>
<b>Charges</b>			
<b>Charges relatives aux projets</b>			
Déminage Angola		-199'246	-134'876
Déminage RD Congo		-93'749	-97'248
Déminage Cambodge		-188'131	-132'797
Déminage Laos		-37'869	-106'235
Déminage Sri Lanka		-95'503	-149'630
Déminage Zimbabwe		-153'802	-129'712
Éducation au risque Soudan du Sud		-75'861	-111'912
Éducation au risque/formation Ukraine		0	-43'469
Éducation numérique au risque		0	-15'737
Information et sensibilisation		-317'704	-368'823
<b>Total Charges relatives aux projets</b>		<b>-1'161'865</b>	<b>-1'290'438</b>
<b>Charges de personnel</b>			
Charges salariales		-152'739	-126'114
Autres charges de personnel		-18'147	-21'429
<b>Total Dépenses de personnel</b>	1	<b>-170'885</b>	<b>-147'542</b>
<b>Charges de biens et services</b>			
Charges locatives		-14'728	-13'160
Charges administratives et relatives au bureau		-52'405	-25'486
Charges de publicité et de collecte de fonds		-46'519	-77'441
Amortissements		-579	-380
<b>Total Charges de biens et services</b>	2	<b>-114'231</b>	<b>-116'467</b>
<b>Total Charges d'exploitation</b>		<b>-1'446'981</b>	<b>-1'554'447</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>		<b>206'311</b>	<b>196'299</b>
Résultat financier	3	-13'363	12'390
<b>Résultat annuel avant variation du capital des fonds</b>		<b>192'948</b>	<b>208'689</b>
Prélèvements (+) / allocations (-) fonds affectés		-30'000	0
<b>Résultat annuel avant variation du capital de l'organisation</b>		<b>162'948</b>	<b>208'689</b>
Prélèvements (+) / allocations (-) capital de l'organisation lié		-150'000	-205'712
Prélèvements (+) / allocations (-) capital libre		-12'948	-2'977
<b>Résultat annuel après variation du capital de l'organisation</b>		<b>0</b>	<b>0</b>



## Tableau de variation du capital 2023

(par rapport à l'année précédente, en CHF)

	État 01.01.2023	Allocation	Transferts internes	Utilisation	État 31.12.2023
<b>Capital des fonds</b>					
Déminage Angola	0	137'000	0	-107'000	30'000
Déminage RD Congo	0	0	0	0	0
Déminage Cambodge	0	0	0	0	0
Déminage Laos	0	15'000	0	-15'000	0
Déminage Sri Lanka	0	110'800	0	-110'800	0
Déminage Zimbabwe	0	26'000	0	-26'000	0
Éducation au risque Soudan du Sud	0	20'000	0	-20'000	0
<b>Total capital des fonds</b>	<b>0</b>	<b>308'800</b>	<b>0</b>	<b>-278'800</b>	<b>30'000</b>
<b>Capital de l'organisation</b>					
<b>Capital de base</b>	<b>50'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>50'000</b>
Capital de la fondation	50'000	0	0	0	50'000
<b>Capital lié</b>	<b>475'712</b>	<b>150'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>625'712</b>
Déminage Angola	49'424	0	0	0	49'424
Déminage RD Congo	110'000	0	0	0	110'000
Déminage Cambodge	120'000	0	0	0	120'000
Déminage Laos	0	0	0	0	0
Déminage Sri Lanka	45'000	0	0	0	45'000
Déminage Zimbabwe	71'288	0	0	0	71'288
Éducation au risque Soudan du Sud	80'000	0	0	0	80'000
Projets situationnels (nouveau)	0	150'000	0	0	150'000
<b>Capital libre</b>	<b>684'728</b>	<b>12'948</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>697'676</b>
<b>Total capital de l'organisation</b>	<b>1'210'440</b>	<b>162'948</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1'373'388</b>

## Annexe au rapport financier

## Informations générales et explications sur la fondation

## Forme juridique

Le nom de fondation « Monde sans Mines » désigne une fondation de droit privé inscrite au registre du commerce.

## Bases juridiques

Acte de fondation du 25/09/1997  
Statuts du 12/04/2023  
Règlement de la fondation du 12/04/2023  
Réglementation des signatures du 17/04/2024

## But de la fondation

La fondation a pour but de soutenir et de promouvoir le déminage humanitaire en Suisse et à l'étranger, ainsi que d'informer la population suisse sur la problématique des mines. Le déminage humanitaire comprend toutes les activités dont l'objectif est de réduire les effets écologiques, sociaux et économiques des mines antipersonnel, des armes à sous-munitions ainsi que des restes explosifs de guerre et d'améliorer la sécurité de la population concernée.

## Organes de l'association

Conseil de fondation: Membres voir page 27, collectivement à deux

Bureau: Vanda Mathis et Irene Rohner, Co-directeurs 60% chacun

## Organe de révision

Gubser Kalt & Partner Wirtschaftsprüfung AG

## Principes de présentation des comptes

## Bases de la présentation des comptes

La présentation des comptes est conforme aux recommandations techniques sur la présentation des comptes Swiss GAAP RPC (concept-cadre et RPC 21) et donne une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats (« true and fair view »). La date du bilan est le 31 décembre. Les principes comptables les plus importants sont présentés ci-dessous.

## Créances

Les créances sont évaluées à leur valeur nominale, moins les corrections de valeur nécessaires.

## Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comp-

tabilisées au coût d'acquisition moins les amortissements. Les acquisitions à partir de CHF 5 000 sont activées. L'amortissement des placements s'effectue sur un franc symbolique (pro memoria).

## Provisions

Des provisions sont constituées lorsque la fondation a une dette dont le montant ne peut être qu'estimé.

## Capitaux étrangers à court et à long terme

Les capitaux étrangers à court et à long terme sont évalués à leur valeur nominale.

## Dépenses pour la fourniture de services

Dans le compte de résultat, les dépenses pour la fourniture de services sont comptabilisées selon la méthode de l'affectation des charges par nature. Les charges selon la méthode de l'affectation des charges par fonction sont décrites en annexe.

## Autres indications

## Comparaison avec l'année précédente

En 2023, la présentation des comptes a été restructurée selon les Swiss GAAP RPC 21. Les valeurs 2022 ont été ajustées pour la comparaison avec l'année précédente de la nouvelle structure.

## Indications relatives aux postes à temps plein

À la fin de l'année, 2 employés représentaient 1,2 équivalent temps plein (2022 : 2 employés avec 120 %).

## Transactions avec des tiers proches

EIL n'y a pas de transactions avec des tiers proches.

## Indemnisation des organes de direction

Des indemnités de présence de CHF 150 par réunion sont versées aux membres du conseil de fondation. La présidence peut en outre être indemnisée par un forfait annuel de CHF 3 000, qui n'a toutefois pas été utilisé en 2023. Les frais liés à l'exercice des tâches sont remboursés conformément aux pièces justificatives. Certains membres du conseil de fondation renoncent à leur indemnisation en faveur de la fondation.

## Indemnisation de la direction

Étant donné que deux personnes travaillent en tant que co-directeurs, il est possible de renoncer à la divulgation conformément à la norme Swiss GAAP RPC 21, point 45.

Les comptes annuels complets peuvent être consultés sur le site Internet ([www.wom.ch](http://www.wom.ch)).





## Explications sur les postes du bilan et du compte de résultat

<b>Charges de personnel</b>	<b>170'885</b>	<b>147'541</b>
dont charges de projets ou de prestations	86'541	51'639
dont charges de collecte de fonds	35'612	49'180
dont charges administratives	48'732	46'721
<b>Charges de biens et services</b>	<b>114'231</b>	<b>116'467</b>
dont charges de projets ou de prestations	10'640	9'811
dont charges de collecte de fonds	46'188	76'842
dont charges administratives	57'403	29'814
<b>Résultat financier</b>	<b>-13'363</b>	<b>12'390</b>
Intérêts négatifs		2'157
Frais bancaires et commissions	4'120	4'683
<b>Charges financières</b>	<b>4'120</b>	<b>6'840</b>
Gains/pertes de change sur devises	-9'243	19'230
<b>Produit financier</b>	<b>-9'243</b>	<b>19'230</b>
<b>Résultat financier</b>	<b>-13'363</b>	<b>12'390</b>

## Rapport de gestion

**Malgré la situation mondiale difficile – éclatement de la guerre au Proche-Orient, hausse des prix des matières premières et renchérissement – la fondation Monde sans Mines peut se retourner sur une bonne année. Cela ne va pas de soi, c'est pourquoi nous en sommes d'autant plus reconnaissants.**

Du côté des recettes, on constate un transfert des dons institutionnels (moins 83 595 francs) vers les autres dons privés (plus 77 263 francs). Les recettes des mailings ont été légèrement supérieures à celles de l'année précédente, tandis que les legs ont été légèrement inférieurs. En ce qui concerne les dépenses, les charges directes de projets ont diminué de 128 573 francs par rapport à 2022, ce qui s'explique surtout par la suspension du projet au Laos ainsi que par une réduction des charges d'information et de sensibilisation. Les charges de projet comprennent le soutien direct aux projets, les charges d'accompagnement des projets et les charges pour l'information du grand public sur le thème des restes explosifs de guerre et de leurs conséquences.

Même si Monde sans Mines s'efforce de maintenir les charges administratives à un niveau aussi bas que possible, celles-ci ont été supérieures de 26 919 francs à celles de 2022 – en raison des coûts de renouvellement de l'infrastructure informatique. Les frais de personnel, légèrement plus élevés que l'année précédente, sont liés au passage entre

l'ancienne et la nouvelle direction, durant lequel le bureau a été occupé à double pendant un certain temps. En revanche, des économies de 30 922 francs ont pu être réalisées dans le domaine de la recherche de fonds.

Au cours de l'année, 308 800 francs ont été versés dans les fonds affectés. Nous avons à nouveau prélevé 278 800 francs pour les projets respectifs. A la fin de l'année, il reste donc un solde de 30 000 francs, qui sera utilisé pour les projets spécifiques de l'année suivante. Il en résulte un résultat positif de 162 948 francs, dont 150 000 francs ont été affectés à un nouveau fonds Projets situationnels dans le capital d'organisation lié, les 12 948 francs restants au capital d'organisation libre. Ces moyens permettent à la fondation de garantir le financement de tous les projets à long terme et même en cas de baisse des dons.

Monde sans Mines continue de reposer sur une base financière très solide. Cela nous permet d'effectuer notre travail de déminage et d'information de manière durable et à long terme dans un contexte de plus en plus difficile et d'assurer une continuité dans les pays où sont menés les projets. Les réserves à cet effet suffisent, par rapport au budget des dépenses, pour 0,88 années de fonctionnement. Nous remercions tous ceux qui, cette année encore, nous ont aidés par leur soutien et leur solidarité à nous rapprocher un peu plus de notre objectif : un monde sans mines.



## Abréviations et mentions légales

AFRILAM	Afrique pour la Lutte Antimines (partenaire de projet en RDC)
ANAM	Agencia Nacional de Acção contra Minas (centre de déminage de l'Angola)
CCLAM	Centre Congolais de Lutte Antimines
CSHD	Cambodian Self Help Demining (partenaire de projet au Cambodge)
CMAA	Cambodian Mine Action and Victim Assistance Authority
DASH	Delvon Assistance for Social Harmony (partenaire de projet au Sri Lanka)
DCA	DanChurchAid (partenaire de projet au Soudan du Sud)
EOD	Explosive Ordnance Disposal (élimination des explosifs et munitions)
EORE	Explosive Ordnance Risk Education (éducation au risque des mines antipersonnel et autres restes explosifs de guerre)
GICHD	Centre international de déminage humanitaire de Genève
HALO	The HALO Trust (partenaire de projet en Angola et au Zimbabwe)
IED	Improvised Explosive Devices (engin explosif improvisé)
LTTE	Liberation Tigers of Tamil Eelam
MAG	Mine Advisory Group (partenaire de projet au Cambodge)
NMAC	National Mine Action Centre (centre de déminage national du Sri Lanka)
NPO	Non Profit Organisation (oorganisation à but non lucratif)
NRA	National Regulatory Authority (centre de déminage du Laos)
NTS	Non-Technical Survey (enquête non technique)
RCD	Rassemblement Congolais pour la Démocratie (groupe rebelle)
RDC	République démocratique du Congo
TS	Technical Survey (enquête technique)
UNO	United Nations Organisation (Organisation des Nations Unies)
UXO	Unexploded Ordnance (munition non explosée)
UXO Lao	Lao National Unexploded Ordnance Programme (partenaire de projet au Laos)
MsM	Fondation Monde sans Mines
ZIMAC	Zimbabwe Mine Action Centre (centre de déminage national du Zimbabwe)

## Mentions légales

Rédaction : Vanda Mathis, Irene Rohner, Carol Hofer  
 Photos : MsM, CSHD, DCA, DASH, The HALO Trust, UXO Lao, MAG  
 Symboles : [www.flaticon.com](http://www.flaticon.com) | OCHA  
 Mise en page : Kathrin Budde ([k.budde@b2c-design.de](mailto:k.budde@b2c-design.de))



**Chaque mine désamorcée  
est une vie sauvée !**

**Bureau:**

Fondation MONDE SANS MINES  
Badenerstrasse 16, 8004 Zurich, Suisse  
Tél. +41 44 241 72 30  
info@wom.ch | www.wom.ch  
Compte destiné aux dons : 87-415116-3  
IBAN : CH80 0900 0000 8741 5116 3



WELT OHNE MINEN  
WORLD WITHOUT MINES  
MONDE SANS MINES